

c'infobec

Le bulletin du Chapitre de Québec

MOT DU PRÉSIDENT



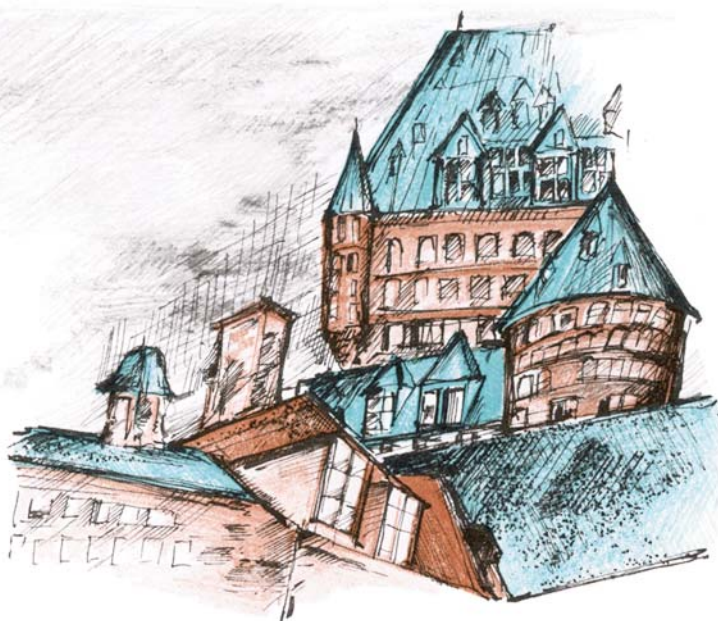
Chers amis,

Nous sommes très fiers de constater que nos efforts sont récompensés en cet excellent début de saison. Jusqu'à maintenant, le bureau de direction observe une hausse de l'achalandage lors de ses activités.

Effectivement, notre moyenne

de présences est plus élevée que par le passé et nous tâcherons de maintenir cette cadence tout au long de la saison. Le secret de notre succès n'est pas très compliqué. Notre mot d'ordre est l'organisation! Peut-être aurez-vous remarqué l'efficacité de notre table d'inscriptions? Je me dois de souligner l'excellent travail de Mme Lisette Richard qui est notre aide administrative au sein du chapitre, Mme Solange Lévesque, notre actuelle Secrétaire ainsi que Sabrina Girard. Ces trois personnes composent notre Comité d'accueil depuis 2009 et soir après soir, elles vous y accueillent avec un chaleureux sourire!

D'autres facteurs font aussi en sorte que nous vivons une agréable croissance. Nous n'avons qu'à penser à notre système de préinscription électronique, nos sujets et conférenciers, sans oublier la remise de nos certificats de participation et ce, dans l'optique du programme de formation continue de l'Ordre des Ingénieurs du Québec. Nous avons débuté la remise de ces attestations en novembre dernier. Celles-ci sont adressées principalement aux ingénieurs qui doivent faire preuve de leur formation en continue dans leur domaine d'activités respectif. Je tiens à vous rappeler que ces certificats sont émis seulement après nos souper-conférences et nous vous invitons à conserver votre reçu à titre de preuve justificative de votre présence. Le bureau de direction



a comme directive de « sortir de sa zone de confort » afin de proposer le plus de services possibles à ses membres. Comme vous l'aurez sans doute constaté, le 24 Novembre dernier notre nouveau Comité YEA a lancé une invitation qui ciblait principalement les jeunes ingénieurs de moins de 35 ans pour un 5 à 7 au Boudoir Lounge. Le but principal de cette rencontre était de se faire connaître par les plus jeunes de notre industrie et du même coup, de leur démontrer la force de réseautage qu'est ASHRAE Québec. Nous travaillons aussi à préparer une soirée spéciale qui fera office d'Assemblée des membres de la section. Ce sera l'occasion de présenter à nos membres les chiffres et bilan financier de la section et ce, par souci de transparence. C'est ainsi que les administrateurs de la section de Québec démontreront ce qu'ils ont pu réaliser avec l'argent des membres. Pour l'instant, la

Ce mois-ci dans l'infobec

Mot du président	p.1
Soirée Prestige Gaz Métro	p.3
Souper-conférence janvier	p.5
Fonds de recherche	p.6
Liste des anciens présidents	p.8
5@7 YEA – Un franc succès!	p.9
YEA Leadership Weekend	p.9
Précision sur les systèmes solaires thermiques	p.10
Calendrier des activités 2011-2012	p.12
Calendrier AQME 2011-2012	p.13
Bureau de direction 2011-2012	p.14





MOT DU PRÉSIDENT (SUITE)

date de l'activité reste à déterminer, mais le Comité organisateur, généralement composé du trésorier et de son Comité de finance, se chargeront prochainement de vous faire connaître la date et l'emplacement d'une telle activité.

Nous donnerons le 5 décembre prochain notre troisième souper conférence de l'année. Toujours au Clarion Ste-Foy, notre souper de décembre aura pour thème l'Histoire. Traditionnellement, se sera l'occasion pour nous tous d'honorer nos anciens présidents qui ont donné de leur temps et qui ont su laisser leur empreinte dans le domaine de la mécanique du bâtiment. Questions de faire monter la nostalgie, vous trouverez d'ailleurs en annexe la liste de mes prédécesseurs qui ont été invité ce souper qui se veut maintenant une tradition. Cette soirée se veut aussi très spéciale car elle sera inspirée d'un de nos partenaires principaux et donateur majeur pour cette occasion. C'est donc en l'honneur de Gaz-Métro que notre souper de décembre sera inspiré des technologies du gaz naturel. Le titre de la conférence sera l'Application critique du chauffage d'air frais au gaz. Pour l'occasion, M. Michel André Lamarche, ingénieur chez Bousquet Technologies, nous présen-

tera l'optimisation de l'utilisation des équipements de chauffage au gaz naturel dans les applications à volume variable, à récupération d'énergie, à haut débit d'air et à capacité réduite de gaz. Nous vous invitons en grand nombre à assister à notre activité combinée: soirée prestige Gaz-Métro et anciens présidents!

Laissé-moi vous rappeler, chers lecteurs, que nous sommes toujours à la recherche de conférenciers et de projets pour notre symposium annuel. M. David Gauvin ing., qui dirige le Comité symposium, se fera un grand plaisir de recevoir vos suggestions. N'hésitez donc pas à communiquer avec lui pour offrir vos services en tant que conférencier ou bénévole d'activité.

Je vous attends en grand nombre au notre traditionnel souper de décembre et au nom du Bureau de direction, nous vous souhaitons à tous et à toutes, de très Joyeuses Fêtes!

Benoît Lacasse T. Sc. A.
Président ASHRAE

Chapitre de la Ville de Québec 2011-2012

BELIMO

Pierre Bouchard
Directeur des Ventes, Région EST

Bureau de Mississauga
Tél: 905-712-3118
Fax: 905-712-3124
Sans Frais: 1-866-805-7089

Belimo Amériques
2237, rue du Fort-Chambly
Sherbrooke, Québec J1H 6J2
Tél: 819-346-7390
Fax: 819-346-3993
pierre.bouchard@ca.belimo.com
www.belimo.com

BOUSQUET
Technologies

Louis Montminy
Représentant technique

lmontminy@bousquet.ca
www.bousquet.ca

2121, rue Nobel
Sainte-Julie (Québec) J3E 1Z9
Sans frais: 1 800 363-9197

Tél.: 514 874-9050
Télé.: 418 841-1245
Cell.: 418 563-4483

BPR

**RIGUEUR ET AUDACE
EN INGENIERIE**

PIERRE GIRARD
Vice-président - Bâtiment

4655, boul. Wilfrid-Hamel
Québec (Québec) G1P 2J7
Tél.: 418 871-3414, poste 5525
Cell.: 418 802-4688
Téléc.: 418 871-9549
pierre.girard@bpr.ca
bpr.ca

CALTECH
SERVICES D'ÉQUILIBRAGE AIR & EAU

Léonard Lajoie
PRÉSIDENT

leonard.l@caltechinc.ca • www.caltechinc.ca

Division A.H.L. inc

Montréal 2774, Chemin du Lac Longueuil (Québec)
J4N 1B8 • Tél.: 514 331-2530, Fax: 514 331-5224

Québec 1990, rue Cyrille-Duquet, local 164, Québec (Québec)
G1N 4K8 • Tél.: 418 527-3020, Fax: 418 527-1826

GRAPHISME IMPRIMÉ
OBJETS PROMOS
SITE INTERNET
DESIGN INVENTIF
BOUTIQUE CAMÉLÉON

QUÉBEC
198, rue Saint-Vallier Ouest
T 418.694.2262

MONTRÉAL
1012, av. du Mont-Royal Est, bur. 106
T 514.868.1852



cameleon.ca

ÉVAP-TECH MTC

Représentant exclusif de l'est du Québec
pour les produits SPX Cooling Technologies.

1035, rue de Charente
Québec (Québec)
G1G 2W6

Guy Perreault, Ing.
Président

Téléphone: (418) 651-7111
Télécopieur: (418) 651-5656
guy.perreault@evap-techmtc.com



SOIRÉE PRESTIGE GAZ MÉTRO

Lundi, le 5 décembre 2011



ROLAND CHARNEUX
ING., M.ING, PA LEED

Vice-président exécutif
Pageau Morel

Le lundi 5 décembre prochain aura lieu la Soirée Prestige Gaz Métro. Cet événement s'articulera en deux parties comme c'est le cas habituellement pour les super-conférences. La première partie de cet événement sera réalisée sous la forme d'une mini session technique. Le thème retenu est le projet de capteurs solaires de l'Accueil Bonneau qui sera présenté par Monsieur Roland Charneux. Ce beau projet a été réalisé par des étudiants de l'école Polytechnique de Montréal et financé par des dons provenant de la société ASHRAE et de la communauté montréalaise de CVCA &R.

Gaz Métro a notamment contribué à la mise sur pied de ce projet et est fière de voir des étudiants finissants, prochains ingénieurs accomplir un projet aussi réussi. C'est d'ailleurs la preuve que la relève est assurée et que la société ASHRAE de même que plusieurs entreprises s'intéressent à la recherche et aux nouveaux projets dans le domaine de l'ingénierie.

Cette initiative étudiante a été réalisée dans le cadre du Congrès annuel de l'ASHRAE qui a octroyé une somme de 20 000\$ pour la réalisation d'un projet en développement durable. Les étudiants ont ainsi pu conjuguer des requis académiques à une cause sociale en proposant à l'Accueil Bonneau un partenariat gagnant sous la direction du professeur Michaël Kummert. La présentation portera donc sur le développement technique de ce chauffe-eau solaire qui a été installé et est en opération à l'Accueil Bonneau depuis le mois d'août dernier.

Monsieur Roland Charneux qui présentera cet atelier est bachelier de l'École Polytechnique de Montréal en génie mécanique depuis 1976. Il a également obtenu une maîtrise en science du bâtiment de l'Université Concordia en 1990. Membre de l'OIQ, du US Green Building Council, Fellow de l'ASHRAE et professionnel agréé LEED, il est vice-président exécutif chez PAGEAU MOREL et offre plus de 30 ans d'expérience.

M. Charneux a participé à de nombreux projets de conception durable incluant la géothermie pour le magasin de Montréal Mountain Equipment Co-op au Marché Central de Montréal et plus récemment à Longueuil et le siège social de RC Hagen à Baie-d'Urfé. Récipiendaire de plusieurs prix et mentions prestigieuses, il a également participé à la conception des systèmes mécaniques de nombreux bâtiments à haute efficacité énergétique dont le Complexe Desjardins, le Complexe des sciences de la vie de l'Université McGill, le Complexe des sciences Richard-J-Renaud de l'Université Concordia et bien d'autres. Il a récemment collaboré avec l'École Polytechnique au projet de développement d'un chauffe-eau solaire pour l'Accueil Bonneau.



Denis Fortin, ing.
Associé
Directeur
Mécanique - Électricité du bâtiment

1145, boul Lebourgneuf, bur. 300
Québec (Québec) G2K 2K8
Canada
T 418 623-3373
F 418 623-3321

denis.fortin@cima.ca
www.cima.ca



Richard Ringuette
Directeur du développement des affaires

460, rue Dessureault, Trois-Rivières (Québec) G8T 2L9
ringuette@combustionexpert.com • www.combustionexpert.com

Système de combustion à la biomasse
Chaudières eau chaude / vapeur
Service d'entretien et réparation
Service d'expertise technique
Service d'urgence 24/7

INDUSTRIEL • COMMERCIAL
INSTITUTIONNEL

Tél : 819 379-2954, poste 229
Sans frais : 1 888 379-2954
Téléc. : 819 379-5691
Cell. : 819 244-0837



ALAIN POULIOT
PRÉSIDENT

ÉQUIPEMENT DE MÉCANIQUE ET ARCHITECTURE

2965, BOUL. DE LA RIVE-SUD
ST-ROMUALD, QUÉBEC G6W 6N6
TÉL. : 418 839-8831
FAX : 418 839-9354
COURRIEL : alain.pouliot@cometal.ca



SOIRÉE PRESTIGE GAZ MÉTRO (SUITE)



MICHEL-ANDRÉ LAMARCHE ING.

Vice-Président des ventes

Bousquet Technologies

La mini-session technique sera suivie d'une conférence qui portera sur les applications critiques de chauffage d'air frais au gaz. M. Lamarche expliquera de quelle manière le gaz naturel peut être mis à contribution dans des applications qui sont à volume variable, avec récupération d'énergie, à haut débit d'air et qui ont une capacité de gaz réduite. Il sera également question des nouvelles technologies de chauffage d'air frais actuellement disponible. Il s'agira de discuter de leurs avantages, de leurs limites mais aussi de leurs caractéristiques de modulation lorsque celle-ci est appliquée dans les systèmes à volume variable et à récupération d'énergie.

Biographie de M. Michel André Lamarche, ing.

Gradué de l'Université d'Ottawa en génie mécanique, Michel-André Lamarche, ing., fait ses débuts dans l'industrie du gaz naturel et de la ventilation en 1992 à titre de représentant technique chez Bousquet Frères Ltée - un distributeur d'équipement au gaz. En 2001, il co-démarre TEGA technologies, une entreprise ayant obtenu un brevet pour une technologie de pointe en matière de modulation au gaz. Aujourd'hui, VP des ventes chez Bousquet Technologies, il travaille au développement des affaires et à l'amélioration des produits.

La Soirée Prestige Gaz Métro promet donc d'être riche en informations et pistes de réflexions.

Rendez-vous donc le 5 novembre prochain à l'Hôtel Clarion situé au 3125 boulevard Hochelaga à Ste-Foy.

L'activité permet d'obtenir des crédits de formation.

INSCRIPTION EN LIGNE:

<http://www.regonline.ca/builder/site/?eventid=1036058>

Expair.ca
Échangeur d'air - Climatiseur - Thermopompe

Michel Robitaille
Président

Bureau: (418) 840-0756 Fax: (418) 840-0752 Mail: info@expair.ca
Salle de montre: 630 rue Chef Max Gros-Louis, Wendake, Qc. G0A 4V0
Licence R.B.Q.: 2952-5490-29 Expert depuis 1989...

VENMAR AVS
DAIKIN AC
American Standard
HEATING & AIR CONDITIONING

Fixair INC.
Spécialiste en patinoire
au Québec depuis 1974.

Réfrigération industrielle et commerciale

Marc Gosselin, Ing.
V.P. Ventes - Ingénierie
mgosselin@fixair.qc.ca

Tel: (450) 688-4673
Fax: (450) 688-4675
www.fixair.qc.ca

GENIVAR

5355, boulevard des Gradins
Québec (Québec) G2J 1C8

CERTIFIÉ
ISO 9001:2000

Tél. 418 623-2254
www.genivar.com

Honeywell

Guy Breton
Chargé d'affaires

Solutions de régulation
et d'automatisation
Solutions - Bâtiments
2366, rue Galvani
Sainte-Foy (Québec) G1N 4G4

418 688-6568 Appel direct
581 996-1925 Cellulaire
418 688-7807 Télécopieur
guy.breton@honeywell.com

ITC TECHNOLOGIES
QUÉBEC

810, boulevard de la Chaudière
Québec (Québec) G1X 4B6

418 871-3515
418 877-0019
www.itctech.ca

JP MÉTAL

1700, Léon-Harmel, Québec (Québec) G1N 4R9
Téléphone (418) 681-2356 • Télécopieur (418) 527-2923
info@jpmetal.ca • www.jpmetal.ca



SOUPER-CONFÉRENCE

Lundi, le 9 janvier 2012



LUC SIMARD
ING. M.Sc.

Responsable du développement
des technologies CO₂

**Compressor systems control
(CSC) Inc.**

La refrigeration au CO₂ Résumé

Le conférencier nous présentera les possibilités d'utilisation d'un compresseur au CO₂ dans différentes applications telles que les applications transcritiques, industrielles et commerciales. Les avantages d'un système au CO₂ et l'efficacité énergétique dans un aréna ainsi que la sécurité et les méthodes de contrôle pour une application typique vous seront présentés.

Biographie de M. Luc Simard, ing. M.Sc.

Diplômé du programme de Génie Mécanique de l'Université Laval en 1994 (B.Ing.). Diplômé du programme de Maîtrise en Génie Mécanique de l'Université Laval en 1999 (M.Sc.). M.Simard a débuté sa carrière chez SD Réfrigération (entrepreneur en réfrigération) en octobre 1997 comme ingénieur en réfrigération et chargé de projets. Il a ensuite été transféré à CSC en avril 2008 pour être responsable du développement des technologies fonctionnant au CO₂.

Thème de la soirée : Réfrigération

LGT

ingénieurs conseils

1000, route de l'Église, bureau 130
Québec (Québec) G1V 3V9
Tél. : 418 651-3001
Fax : 418 653-6735

76, rue Saint-Germain Ouest
Rimouski (Québec) G5L 4B5
Tél. : 418 723-3133
Fax : 418 724-9019

ISO 9001:2008 • Accréditation LEED • www.lgt.ws

Master

CLIMATISATION CHAUFFAGE
RÉFRIGÉRATION VENTILATION

LE GROUPE MASTER S.E.C.

220, rue Fortin, bur. 130
Ville Vanier (Québec)
G1M 3S5

TEL 418 683-2587
FAX 418 683-5562
1 800 463-5515

MASTER.CA



Bâtiments traditionnels
intelligents • verts « LEED »

NSB Conseils

André Neault, T.P.

Consultant Mécanique et Automatisation
du bâtiment

418 956.5902
andre.neault@nsbconseils.com
www.nsbconseils.com

Optimisation continue
Remise en service (recommissioning)
Mise en service (commissioning)
Dépannage (troubleshooting)
Formation Analyse Recommandation

**Pro
Kontrol**

Grossiste en contrôles
électroniques, électriques
et pneumatiques

Plus qu'un fournisseur...
une solution

Richard Caouette
Directeur de succursale

Courriel: richard.caouette@prokontrol.com

180-220, rue Fortin
Québec, Qc G1M 3S5

Québec: (418) 682-2421
Télécopieur: (418) 687-9564
Sans frais: 1-800-465-7413

www.prokontrol.com

LAVAL LONGUEUIL QUÉBEC MARKHAM HALIFAX



QOB Global

Gualivert • Omer Paquet • Bolé
527-4505 • 688-9922 • 683-2281

1700, Léon-Harmel, Québec (Québec) G1N 4R9
Téléc. : (418) 683-6114
info@qobglobal.com

■ Réfrigération
■ Climatisation
■ Déshumidification
■ Humidification
■ Chauffage
■ Huile, gaz naturel, gaz propane
■ Gaz médicaux, gaz spécialisés
■ Ventilation
■ Pompes
■ Ornement hydrofuge
■ Réservoir d'eau chaude
■ Électronique

L'expérience en
mécanique du bâtiment



1700, Léon-Harmel
Québec (Québec)
G1N 4R9

Téléphone : (418) 663-0879
Télécopieur : (418) 663-6399

info@refrigerationnoel.com
www.refrigerationnoel.com

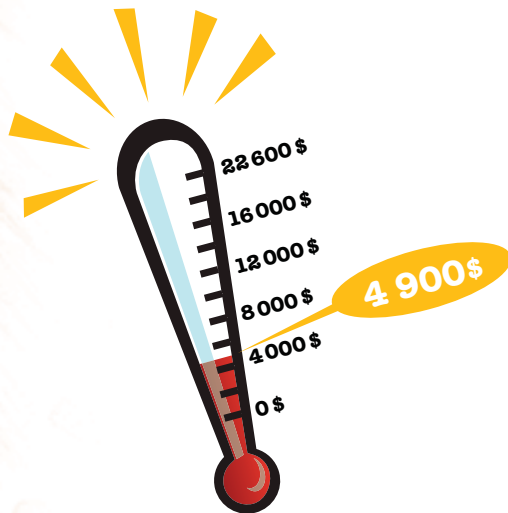


FONDS DE RECHERCHE

Campagne 2011-2012

« PARTICIPEZ AU PLUS IMPORTANT PROGRAMME DE RECHERCHE PARRAINÉ PAR UNE SOCIÉTÉ SCIENTIFIQUE DANS LE MONDE! »

Il n'est pas nécessaire d'être un « chercheur » pour prendre part à un programme de recherche. En fait, il existe un moyen simple d'y participer en réduisant ce qui représente hélas, trop souvent, un obstacle aux programmes de recherche: le financement.



Cette année, le fonds de recherche de l'ASHRAE, section de Québec, doit amasser plus de 22 600\$. Jusqu'ici, plus de 4 900\$ ont déjà été recueillis. Au cours des prochaines semaines, le comité « Fonds de Recherche » amorcera sa campagne de sollicitation par courrier. J'invite toutes les entreprises à contribuer généreusement à cette campagne de collecte de fonds.

La totalité des sommes recueillie est investie ici, dans la région II. De plus, les contributions individuelles ou corporatives pour le fonds de recherche sont déductibles d'impôt.

Voici comment contribuer au Fonds de recherche de l'ASHAE

1. En faisant parvenir votre chèque au nom de «ASHRAE Research Canada» à l'adresse suivante:
ASHRAE, Section de Québec a/s Andréa Daigle,
responsable du fonds de recherche
C.P. 8652 Succursale Postale Ste-Foy
Québec, QC, G1V 4N6
2. Par internet, au site de l'ASHRAE:
<https://xp20.ashrae.org/secure/researchpromotion/rp.html>
3. Par internet, au site de l'ASHRAE sous:
www.ashrae.org
Sous «Quick link» à gauche,
Appuyer sur le lien «Contribute online»



Stéphane GRENIER, ing.
Ingénieur principal en mécanique

Roche Itée, Groupe-conseil
3075, ch. des Quatre-Bourgeois, bur. 300
Québec (Québec) Canada G1W 4Y4
T 418 654-9696 poste 8433
F 418 654-9699
stephane.grenier@roche.ca
www.roche.ca



SNC • LAVALIN

SNC-LAVALIN INC.
5500, boul. des Galeries
Bureau 200
Québec (Québec)
Canada G2K 2E2
www.snc-lavalin.com

Patrick Aubin, ing.
Directeur, Mécanique et Électricité
Division Transport, Infrastructures
et Bâtiment

Membre du Groupe SNC-LAVALIN

Tél.: 418-621-5500
Direct: 418-621-9700, poste 2213
Cell.: 418-953-0649
Téléc.: 418-621-0117
patrick.aubin@snc-lavalin.com



**STANDARDISER AVEC
SPARTAN POUR UN
INVESTISSEMENT DURABLE!**

Luc Chamberland Représentant
Alexandre Leneveu Vice-Président

Tél: 450-424-6067 • www.spartan-pd.com
187 Joseph Carrier, Vaudreuil, J7V 5V5, Canada
Manufacturier Canadien



429, rue Caron
Québec (Québec)
Canada
G1K 5W8
Tél.: (418) 692-3675
Fax: (418) 692-4093
gturgeon@thermeca.com
www.thermeca.com

GUY TURGEON ing., M.Sc.A.
président



Spécialiste en ventilation, climatisation, réfrigération

Christian Fournier
vice-président



21235, boul. Henri Bourassa
Québec (Québec) G2N 1R4
Licence R.B.Q. 1359-2837-74

Téléphone: 418 849-2838
Télécopieur: 418 849-2830
Courriel: christian.fournier@ccapcable.com
www.ventilationcf.com



Milan Jovanovic

Conseiller Technique - Ingénierie et Technologie Verte
Wolseley Engineering - Ingénierie

Wolseley Canada - Groupe d'affaires - Secteur CVAC/R
1775, Rue Léon-Harmel - Québec - QC - G1N 4K4

T +1 418 687 3036 • F +1 418 687 4188 • C +1 418 572 3583
milan.jovanovic@wolseleyinc.ca
www.wolseleyinc.ca

www.wolseleyexpress.com



FONDS DE RECHERCHE (SUITE)

RECONNAISSANCE 2010-2011

Au cours de la campagne 2010-2011, plus 21 514\$ ont été recueillis à l'ASHRAE section de Québec. Ce résultat n'aurait pu être obtenu sans le soutien de nos nombreux donateurs à qui je désire adresser mes remerciements au nom du

fonds de recherche de l'ASHRAE. Je désire également remercier mon prédécesseur, monsieur Charles-André Munger, pour son excellent travail et sa persévérance !

Andréa Daigle, T.P.

Responsable des Fonds de recherche 2011-2012

Donateur majeur «ASHRAE Partner» (5 000\$ et plus)

1. Hydro-Québec

Donateurs majeurs «Silver» (1 000\$ - 2 500\$)

2. Gaz Métro
3. Ventrol CES
4. Le Groupe Master

Donateur majeur «Bronze» (500\$ - 999\$)

5. Sanuvox Technologies

Donateurs Majeurs (250\$ - 499\$)

6. BPR Inc.
7. Roche Itée
8. Preston Phipps
9. Société d'habitation du Québec

Donateurs Honorifiques – Entreprises (150\$ - 249\$)

10. Énersol Inc.
11. Évap-Tech MTC Inc.
12. Armeco inc
13. Ventilation C.F. Inc.
14. Services Énergétiques R.L.
15. ITC Technologies
16. Poly-Énergie
17. Groupe Conseil Méconair
18. Groupe Techniconfort inc.
19. Génivar
20. Cima+
21. Vulcain inc.
22. Trane inc.
23. TBCOConstructi

Donateurs Honorifiques – Individuels (100\$ - 250\$)

- M. Jean R. Bundock
M. Andréa Daigle
M. David Gauvin
Mme. Isabelle-Ève Poirier
M. Luc Bertrand
M. Milan Jovanovic
M. Charles-André Munger
M. Guy Perreault
M. Steve Roy
M. Benoît Lacasse
M. Stéphane Dufour
M. Yves Trudel
Mme Solange Lévesque
M. Alexi Gagnon
M. Moïse Gagné
M. Pierre Richard
M. Vasile Minea

Hydrauliques
R&O SERVICES INC.

Montréal : (514) 739-1921
Québec : (418) 652-7494
Chicoutimi : (418) 545-2417
Rimouski : (418) 735-2066
Licence RBO : 2160-0505-99

**Vérification et équilibrage
des systèmes CVAC**

John Franty, CAFS, NTC
Cell : (514) 827-2417
jfranty@hydrauliques.ca
www.hydrauliques.ca

Steve Roy, ing.
Directeur de succursale

TRANE

Trane Canada Co.
850, boul. Pierre-Bertrand, suite 310
Québec (Québec) G1M 3K8
Tél : (418) 622-5300 poste 229
Télec : (418) 622-0987
sroy@trane.com
www.trane.com

IR Ingersoll Rand

AU SERVICE DE LA MÉCANIQUE DU BÂTIMENT
DEPUIS 1971

trolec inc
MANUFACTURIER

4 700, rue Thibault,
Saint-Hubert (Québec)
J3Y 0A8

Fabricant de volets motorisés et persiennes

Téléphone : 450 656-2610 • 514 525-0882 • 1 888 656-2610

TOROMONT **CIMCO**

www.cimcorefrigeration.com

Vincent Harrison, ing. M. Sc.
Conseiller technique

CIMCO REFRIGERATION
5130, rue Rideau, suite 150, Québec, Québec G2E 5S4
Tél: 418-872-4025 Télécopieur: 418-872-1254
Courriel: vharrison@toromont.com

ARMECO

Stéphane Dufour

1400, Saint-Jean-Baptiste
bureau 246, Québec
(Québec) G2E 5B7
DIRECT : 418-871-1873 poste 305
Tél : 418-871-8822
Télec : 418-871-2422
Site : www.armeco.qc.ca
COURRIEL : sdufour@armeco.qc.ca

Distributeur en équipement
d'architecture et de mécanique

**Daneau Chauffage et
Climatisation inc.**

Tél. : (418) 833. 7700
Fax : (418) 833. 7706

4605, boul. de la Rive-Sud
Lévis, Québec
G6W 1H5



LISTE DES ANCIENS PRÉSIDENTS

1956 – 1958: Jean Veilleux*
 1958 – 1959: Maurice Paquet*
 1959 – 1960: Philippe Lamarche
 1960 – 1961: François L'Anglais
 1961 – 1962: Azarias Servant
 1962 – 1963: Jean-Paul Boulay*
 1963 – 1964: Lucien Larocque*
 1964 – 1965: Gérard Bastien*
 1965 – 1966: Origène Maillette
 1966 – 1967: Marcel Leclerc
 1967 – 1968: Laurent Jobidon
 1968 – 1969: Raymond Rémillard
 1969 – 1970: Charles Turcot*
 1970 – 1971: Jean-Pierre Bédard
 1971 – 1972: Louis. P. Truchon*
 1972 – 1973: François L'Anglais
 1973 – 1974: Yvon Simard
 1974 – 1975: Jacques Mercier
 1975 – 1976: Fernand St-Hilaire
 1976 – 1977: René Gingras
 1977 – 1978: Paul Méthot
 1978 – 1979: Jean-Guy Roy
 1979 – 1980: Jean-Luc Roy
 1980 – 1981: Roland Guillemette
 1981 – 1982: Glenn Parks
 1982 – 1983: Jules E. Lebel
 1983 – 1984: André Couture
 1984 – 1985: Michel Boulanger

1985 – 1986: André Beaulieu
 1986 – 1987: Pierre Chaput
 1987 – 1988: Robert Marcotte
 1988 – 1989: Jean-Luc Morin
 1989 – 1990: Raynald Courtemanche
 1990 – 1991: Yves Trudel
 1991 – 1992: Yves Vézina
 1992 – 1993: Jean R. Bundock
 1993 – 1994: Denis Fortin
 1994 – 1995: Robert E. Dollard
 1995 – 1996: Pierre Guillemette
 1996 – 1997: Marc Fontaine
 1997 – 1998: Denis Potvin
 1998 – 1999: Guy Perreault
 1999 – 2000: Réal Audet
 2000 – 2001: Éric Leclerc
 2001 – 2002: Yvan Robitaille
 2002 – 2003: Jacques Dugal
 2003 – 2004: Daniel Giroux
 2004 – 2005: André Boivin
 2005 – 2006: Milan Jovanovic
 2006 – 2007: Robin Labbé
 2007 – 2008: Luc Giguère
 2008 – 2009: Vincent Harrisson
 2009 – 2010: Charles-André Munger
 2010 – 2011: Andréa Daigle
 2011 – 2012: Benoît Lacasse

Date de création du chapitre: 13 décembre 1956

*: Anciens présidents décédés

Moïse Gagné ing.
 Historien 2011-2012



Pierre Richard, ing.
 Directeur Mécanique et Électricité
 du bâtiment
 prichard@groupeesm.com

1200, av. St-Jean Baptiste
 Bureau 116
 Québec (Québec)
 Canada G2E 5E8
 ☎ +1 418 871.9330, poste 2817
 📠 +1 418 871.9343
 📠 +1 418 572.1635
 groupeesm.com



NADEAU

Cynthia Sirois
 Représentante
 www.polrnet.com

☎ : 418.872.0000
 1.800.463.5037
 Fax : 418.872.5172
 Cell. : 418.932.8541
 csirois@polrnet.com

LES SYSTEMES TECHNO-POMPES INC.
 Spécialiste en climatisation-chauffage

Bientôt 25ans

6055, des Tournelles
 Québec (Qc) G2J 1P7

Téléphone : (418) 623-2022
 Télécopieur : (418) 623-7320
 www.techno-pompes.com



5@7 YEA – UN FRANC SUCCÈS!

Jeudi le 24 novembre dernier a eu lieu le 5@7 YEA au Boudoir Lounge. Cet événement a été couronné de succès, autant par la présence de membres YEA, de membres étudiants et de membres réguliers. Au total, c'est une quinzaine de membres de la société qui se sont déplacés pour résauter dans une ambiance décontractée. Gardez l'œil ouvert pour les prochains rendez-vous!



YEA LEADERSHIP WEEKEND

La société a le développement du leadership au sein de ses membres à cœur. C'est pourquoi le comité YEA de la région II offre de défrayer les frais de déplacement, d'inscription et d'hébergement pour le YEA Leadership Weekend. Cette activité vous permettra d'améliorer vos compétences en matière de leadership et ce avec des confrères dans votre

domaine provenant de partout en Amérique. Le formulaire d'inscription doit être rempli avant le 9 décembre et cette offre s'applique seulement aux membres âgés de moins de 35 ans.

Pour plus de détails: jvigneault@lafortebpa.ca

Comité YEA, par Jonathan Vigneault



Tel.: 418 834 2777 - 1 800 840 1441 - Telec.: 418 834 2329
2185, 5^e Rue, St-Romuald (Québec) G6W 5M6
www.controlesac.com



Pierre Chaput, président | pchaput@crystalcontrols.com
Tel. 418.681.9590 1.800.681.9590 Fax 418.681.7393
www.cristalcontrols.com

DOMINIQUE LECLERC, ING.
Directrice de service –
Bâtiments et Infrastructures
Directrice d'expertise – Acoustique

DESSAU

1260, boul. Lebourgneuf,
Bureau 250, Québec (Québec)
Canada G2K 2G2

T 418.626.2054, poste 5359
F 418.781.2114
C dominique.leclerc@dessau.com

WWW.DESSAU.COM



PRÉCISION SUR LES SYSTÈMES SOLAIRES THERMIQUES

Dans l'article traitant des systèmes solaires thermiques paru dans la revue Infobec, Volume 35, numéro 1 (Février 2011), il a été mentionné :

Afin de vérifier l'influence des conditions particulières de l'année 2008, le logiciel RETScreen International a été exploité en utilisant les mêmes paramètres de base que sur le banc d'essai du LTE (...) RETScreen prévoit un taux de recouvrement entre 40 % et 50 %. Pour obtenir une valeur inférieure à 40 %, des paramètres particuliers comme pertes dues à la neige et aux salissures, pertes de chaleur des tuyaux, doivent être ajustés bien au-delà de la plage suggérée par le logiciel.

Après vérifications, il appert que la définition du taux de recouvrement générés par le logiciel mentionné est la suivante : « La fraction (%) de la charge (les besoins énergétiques) qui est assuré par le système solaire ». Et cette charge n'inclut pas les pertes en attente des chauffe-eau.

Dans l'évaluation de la contribution des systèmes solaires, les chercheurs du LTE ont affirmé que « les systèmes solaires ont couvert de 33 % à 38 % des besoins en eau chaude (...) ». Ces pourcentages ont été calculés en utilisant la différence entre la consommation énergétique du chauffe-eau de référence et la consommation d'un chauffe-eau associé à un système solaire, et en divisant cette différence par la consommation du chauffe-eau de référence :

$$\frac{E_{\text{chauffe-eau,référence}} - E_{\text{chauffe-eau,solaire}}}{E_{\text{chauffe-eau,référence}}}$$

Cette définition est d'ailleurs celle utilisée par Duffie et Beckman¹ sous le descriptif Solar fraction. Notre consommation de référence incluait donc les pertes en attente, qui sont typiquement d'une centaine de watt (donc environ 900 kWh par année).

En utilisant plutôt la définition excluant les pertes en attentes, le taux de recouvrement déduit des mesures du LTE est de 40 % à 47 %.

En fait, la gamme de 33 % à 38 % mentionnée dans l'article correspond au pourcentage d'économie d'énergie associé au chauffe-eau. D'ailleurs, c'est une confusion qui a cours dans le domaine du solaire. Le taux de recouvrement basé sur les besoins énergétiques estimés excluant les pertes en attente est souvent compris comme un pourcentage d'économie d'énergie associée au chauffe-eau, alors que ce n'est pas le cas. Ce taux de recouvrement est utile pour comparer des systèmes solaires entre eux, mais ne doit pas être utilisé pour évaluer l'économie réelle en termes de kWh ou de dollars, ou de période de retour sur l'investissement.

Normand Bédard,
Marie-Andrée Leduc,
chercheurs
Laboratoires des Technologies
de l'Énergie d'Hydro-Québec (LTE)

1. J.A. Duffie, W. A. Beckman, Solar Engineering of Thermal Processes, John Wiley & sons, Third Edition, 2006.

Jimmy Roy
Représentant/Territory Manager



Carrier Distribution & Ventes -Canada
595, boul. Pierre-Bertrand, local 175
Québec, Québec G1M 3T8
Tél: 418-872-6277 • Fax: 1-860-660-6940
Sans frais: 1-800-667-6277
Cellulaire: 418-559-7586
Courriel: jimmy.roy@carrier.utc.com
www.carrier.com



Systèmes Géothermiques

Jean-Guy Samson
INC.

Chauffage géothermique
Eau/air • Eau/eau
Circuit fermé souterrain

Richard Samson
Directeur des ventes

Tél. : 418 831-5737

Cell. : 418 520-9941 • Téléc. : 418 831-6633
rsamson@bellnet.ca



Conception, installation en automatisation
de bâtiments et de procédés

Design and installation of building
and industrial processes automation

Jean-Pierre Santerre

Directeur des opérations / ventes et installations
Director of Operations / sales & installations
jsanterre@avlog.qc.ca



CALENDRIER DES ACTIVITÉS 2011-2012

SOUPER-CONFÉRENCE

3 OCTOBRE 2011

Conférencier: **Roy Kolasa**, BACnet Fundamentals 101

Table top: **Honeywell**

Mini-conférence technique: **Honeywell**

Thème: **Membership**

7 NOVEMBRE 2011

Conférencier: **Geneviève Lussier** – Le pavillon Envirotron -
Laboratoire d'horticulture

Table top: **Trane**

Mini-conférence technique: **Trane**

Thème: **Fond de recherche**

5 DÉCEMBRE 2011

Conférencier: **Souper Conférence – Gaz Métro**

Table top: **Gaz Métro**

Mini-conférence technique: **Gaz Métro**

Thème: **Histoire**

9 JANVIER 2012

Conférencier: **Luc Simard** - La réfrigération
avec réfrigérant alternatif - C02

Table top: **Enertrak**

Mini-conférence technique: **Enertrak**

Thème: **Réfrigération**

6 FÉVRIER 2012

Conférencier: **William P. Bahnfleth**, Ph.D., P.E. -
The ASHRAE Building Energy
Labeling Program

Table top: **À valider**

Mini-conférence technique: **À confirmer**

Thème: **CTTC**

12 MARS 2012

Conférencier: **Sonia Veilleux** – Ambioner –
Le Retro Comissioning

Table top: **Preston Phipps**

Mini-conférence technique: **Preston Phipps**

Thème: **Histoire**

9 AVRIL 2012

Conférencier: **Les Accumulateurs thermiques**

Table top: **Master**

Mini-conférence technique: **Master**

Thème: **YEA**

2012 ASHRAE WEBCAST

DATE À VENIR

Sujet: **À venir**

SYMPOSIUM ASHRAE QUÉBEC 2012

DATE À VENIR

Conférencier: **À venir**

TOURNOI DE GOLF ASHRAE 2012

MERCREDI LE 11 JUILLET 2012

Charles-André Munger, ing.
Directeur, Région de Québec



Preston Phipps Inc.

755 Des Rocailles
Québec (Québec) G2J 1A2
Tél.: (418) 628-6471
Cell.: (418) 580-6977
Fax.: (418) 628-8198
Courriel: camunger@prestonphipps.com
Internet: www.prestonphipps.com

Cegertec
LA FORCE DE L'EXPERTISE

Réjean Bédard, ing.

Vice-président Bâtiment
Vice-President Buildings

Cell.: 418 572-6807

bedard.rejean@cegetec.com

6700, boul. Pierre-Bertrand
Local 104
Québec (Québec)
Canada G2J 0B4
Tél.: 418 628-8986
Télec.: 418 628-3723
Sans frais: 1 877 496-1065

255, rue Racine Est
Case postale 1600
Chicoutimi (Québec)
Canada G7H 5G4
Tél.: 418 549-6680
Télec.: 418 549-7105
Sans frais: 1 877 496-1065

cegetec.com



Axé sur vos besoins en formation

Centre de Formation Continue des
Professionnels de la Construction

514-686-3099

formation@cfcpc.ca

www.cfcpc.ca



CALENDRIER ÉVÈNEMENTIEL AQME 2011-2012

11 OCTOBRE 2011

26^e Assemblée générale AQME, Montréal

25 OCTOBRE 2011

Déjeuner-conférence :
Survivance du programme Bâtiment d'Hydro-Québec,
Boucherville

1^{ER} NOVEMBRE 2011

Séminaire pour dirigeants sur les stratégies
de réduction des coûts énergétiques, Montréal

29 NOVEMBRE AU 1^{ER} DÉCEMBRE 2011

Formation CMVP, Québec

5-6-7-12 ET 13 DÉCEMBRE 2011

Formation CEM, Montréal

7 DÉCEMBRE 2011

Dîner-conférence avec Stephen Léopold,
Président du conseil d'Avison Young Québec, Montréal

1^{ER} FÉVRIER 2012

Soirée Énergia, Montréal

6 AU 9 FÉVRIER 2012

Conception de systèmes géothermiques
pour bâtiments commerciaux, Montréal

MARS 2012

Dîner-conférence, Québec

29 MARS 2012

Rencontre municipale de l'énergie, Boucherville

3 AVRIL 2012

Séminaire pour dirigeants sur les stratégies de
réduction des coûts énergétiques, Montréal

11-12-17-18 ET 19 AVRIL 2012

Formation CEM, Québec

24 AU 26 AVRIL 2012

Formation CMVP, Montréal

2-3-4 MAI 2012

26^e Congrès AQME, Chicoutimi

4 MAI 2012

Congrès jeunesse, Chicoutimi

MAI 2012

Soirée Homard, Montréal

AOÛT 2012

24^e Classique de golf AQME / Desjardins, Montréal

SEPTEMBRE 2012

3^e Classique de golf AQME / Desjardins, Québec

Consulter le site <http://www.aqme.org/> pour plus de détails



Yves Trudel
Président
445, avenue St-Jean-Baptiste, Suite 360
Québec (Québec) G2E 5N7

t: 418 • 871 • 6829
t: 1 • 877 • 871 • 6829
f: 418 • 871 • 0677
yves.trudel@detekta.com

ENERTRAK INC.
www.enertrak.com DISTRIBUTEUR SPÉCIALISÉ EN GÉNIE CLIMATIQUE

MITSUBISHI ELECTRIC
Swegon Chilled Beams
Koldwave
DESERT AIRE
STULZ
DUNHAM-BUSH

T 418.871.9105 F 418.871.2898

exp.com

exp.

La nouvelle identité de Teknika HBA

- bâtiment
- développement durable
- énergie
- industriel
- infrastructures
- sols, matériaux et environnement

possibilités exponentielles.

1400, boulevard des Galeries, bureau 205, Québec, Qc. +1.877.623.0598



BUREAU DE DIRECTION 2011-2012

Nom	Fonction	Téléphone	Télécopieur	E-mail
Benoît Lacasse	Président	418-871-9105	418-871-2898	benoit@enertrak.com
David Gauvin	Président désigné	418-622-5300 #233	418-622-0987	DGauvin@trane.com
Andréa Daigle	Recherche	418-688-2161	418-688-7807	andrea.daigle@honeywell.com
Isabelle-Ève Poirier	Membreship	418-681-0085	418-681-3599	isabelle-eve.poirier@jci.com
Alexis Gagnon	CTTC	418-651-7111	418-651-5656	alexis.t.gagnon@evap-techmtc.com
Solange Lévesque	Secrétaire	418-659-2479	418-659-6729	s.levesque@airmax-environnement.com
Stéphane Dufour	Trésorier	418-871-8822 #305	418-871-2422	sdufour@armeco.qc.ca
Pierre Richard	Éducation	418-648-9512	418-648-1011	prichard@groupeesm.com
Moïse Gagné	Histoire	418-651-3001	418-653-6735	m.gagne@lgt.ws
Xavier Dion Ouellet	Infobec	418-654-9600	418-654-9699	xavier.dion-ouellet@roche.ca
Michel Gaudreault	Student Advisor	418-647-6600 #3655	—	michel.gaudreau@climoulou.qc.ca
Lisette Richard	Permanente	418-831-3072	—	lisette.richard@hotmail.com
Jean-Luc Morin	Gouverneur	418-843-8359	—	jeanlucmorin@hotmail.com
Yves Trudel	Gouverneur	418-871-6829	418-871-0677	yves.trudel@detekta.ca
Jean Bundock	Gouverneur	418-654-9600	418-654-9699	jean.bundock@roche.ca
Guy Perreault	Gouverneur	418-651-7111	418-651-5656	guy.perreault@evap-techmtc.com
Raynald Courtemanche	Gouverneur	418-914-4489	—	Courtemanche.raynald@videotron.ca
André Labonté	Membre partenaire	1-514-879-4100 #5145	514-879-6211	Labonte.Andre@hydro.qc.ca

Pour connaître nos activités... Visitez notre site Web !

ASHRAE Section de la Ville de Québec
www.ashraequebec.org



Les opinions exprimées dans la revue Infobec ne représentent pas nécessairement celles du Chapitre et n'engagent que la responsabilité personnelle de leur auteur. Toute reproduction est interdite sans l'autorisation écrite du chapitre.

METHOT
LE SPÉCIALISTE EN CHAUFFAGE

Michael McNamara, Ing.
 Directeur des ventes Ext: 27
michael.mcnamara@methot.ca

Tél : 450.433.9878 Sans frais
 Cell: 514.234.3115 Tél : 1.800.638.4682
 Fax: 450.433.6866 Fax: 1.800.433.3398

1060, boul. Michèle-Bohec, suite 101
 Blainville (Québec) J7C 5E2

www.methot.ca